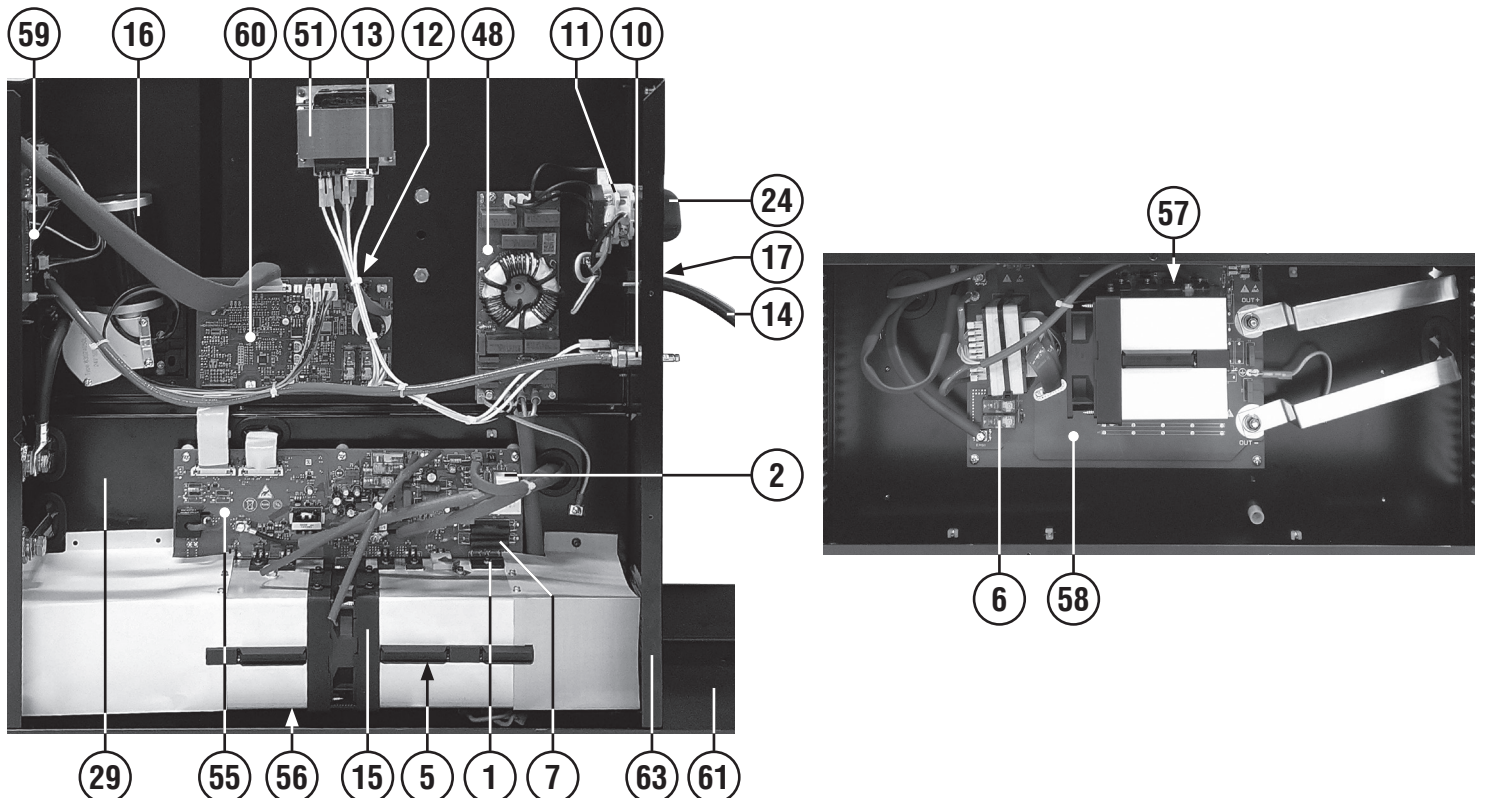
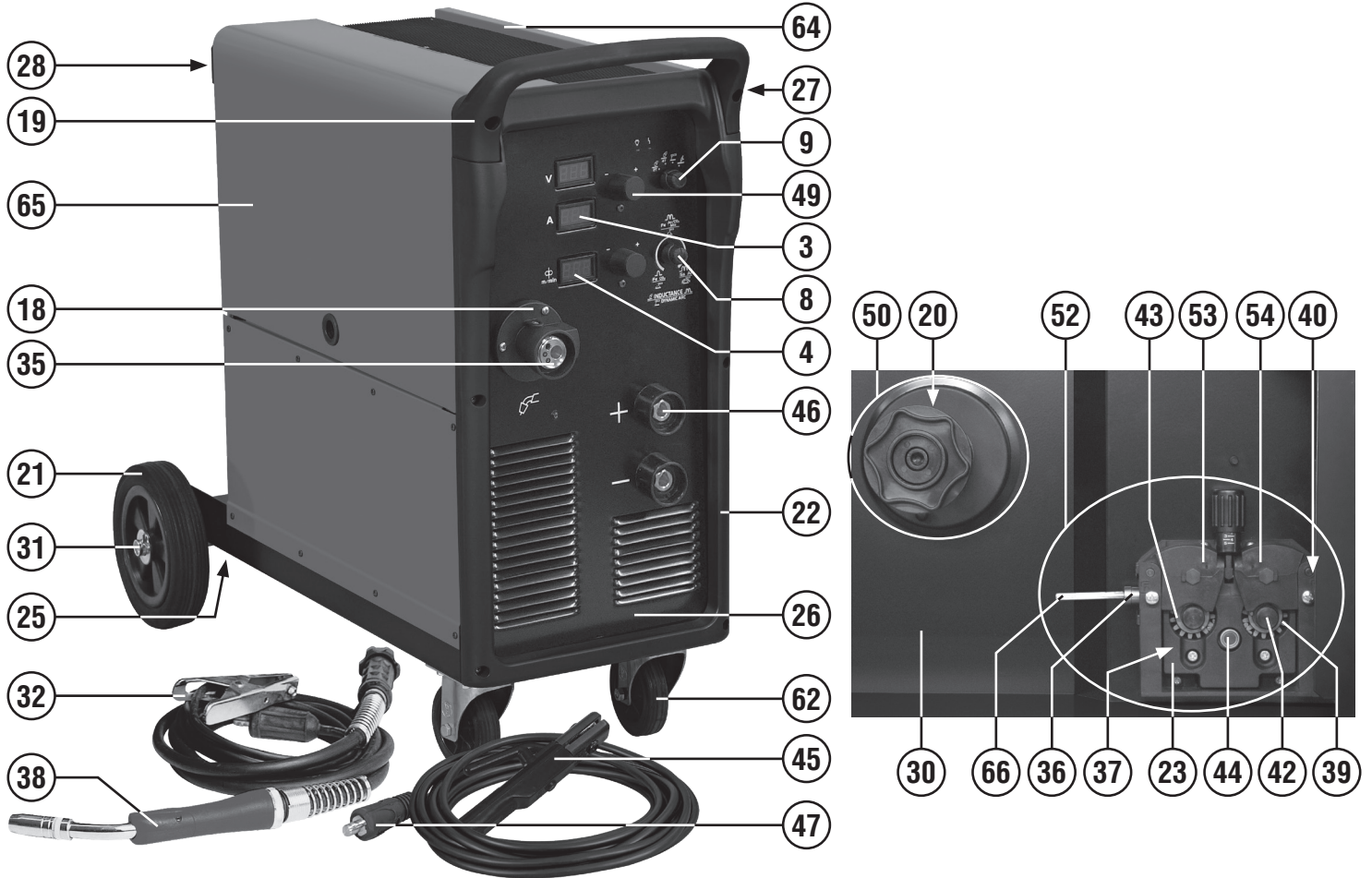


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Exploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

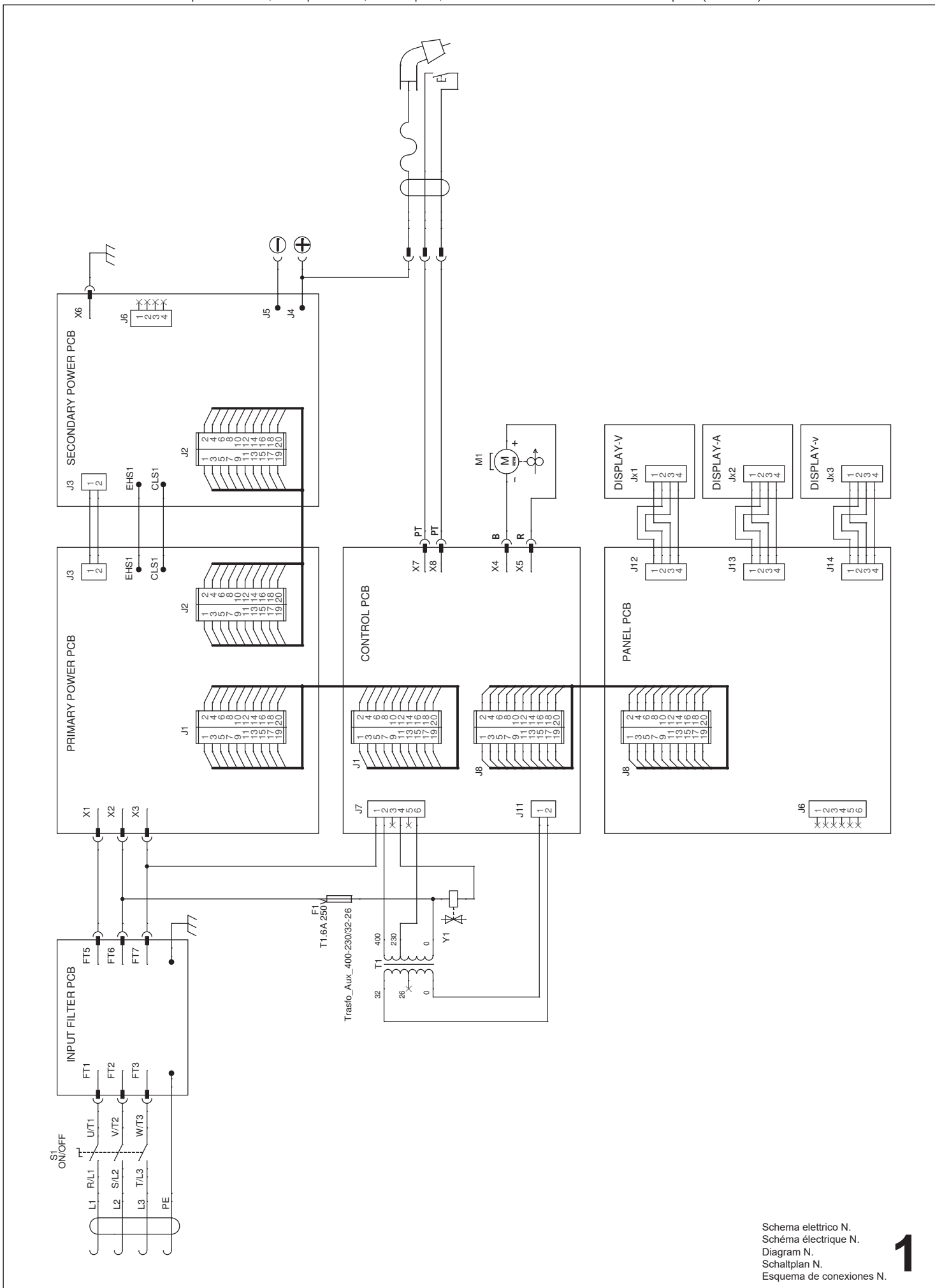
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperir le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



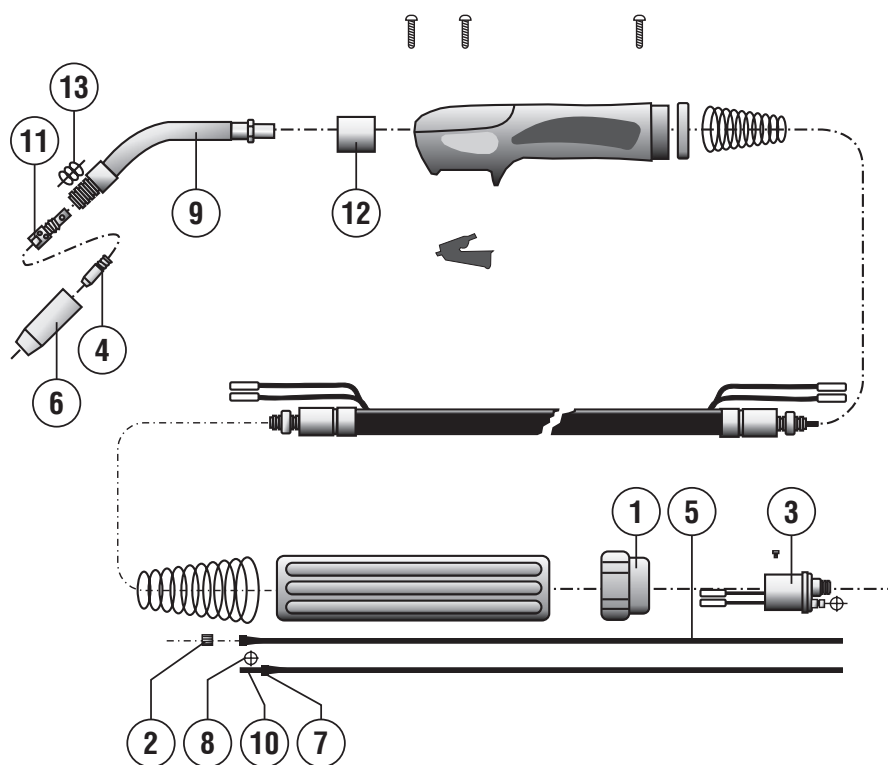
REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophase Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofasico
2	Relé Relais Relais Relais Conectador
3	Kit display linear Kit display linear Kit display linear Kit display linear Kit display linear
4	Assieme display 3 digit + punto Set affichage 3 digit + point Display set 3 digit + point Tafel set 3 digit + punkt Set pantalla 3 digit + punto
5	Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador
6	Relé Relais Relais Relais Relais
7	Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse
8	Manopola Poigne Knob Griff Manija
9	Manopola Poignee Knob Griff Manija
10	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
11	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
12	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
13	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
14	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
15	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
16	Motore Moteur Motor Motor Motor
17	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable
18	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersisolierlager Sosten isolator antorcha
19	Manico Poignee Handle Handgriff Manija
20	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa
21	Ruota Roue Wheel Rad Rueda

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
22	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco
23	Protezione Protecion Cover Deckel Proteccion
24	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador
25	Staffa asse ruote Bride axe roue Wheel axel bracket Räderachsel bügel Estribo eje rueda
26	Frontale Partie frontale Front panel Gerätefront Frontal
27	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha
28	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estribo porta bombona
29	Diaphragma inferiore Diaphragme inférieur Lower diaphragm Unten diaphragma Diafragma inferior
30	Diaphragma superiore Diaphragme supérieur Upper diaphragm Obere diaphragma Diafragma superior
31	Asse per ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas
32	Pinza di massa Borne de masse Work clamp Masseklemme Borne de masa
33	Rullino traino 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Galet 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k" Roldana 4r ø 0.8fe-1.0fe "p-k"
34	Rullino traino 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Galet 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k" Roldana 4r ø 1.2fe-1.6fe "p-k"
35	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete
36	Entrata guida filo Entree guide fil Wire guide inlet Drahtfuehrungsseelingang Entrata vaina guidera alambre
37	Adattatore Adapteur Adapter Zahnrad Adaptador
38	Torcia mig Torche mig Mig torch Mig brenner Antorcha mig
39	Ingranaggio motore Engrenage motor Motor drive gear Motorszahnrad Engranaje motor
40	Tubo capillare Tuyau capillaire Wire conduit Kapillarrohr Tubo capilar
41	Rullino traino 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Galet 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Feed roll 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k" Roldana 4r ø 1.0fe-1.2fe "p-k"
42	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
43	Rullino traino 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Galet 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Feed roll 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Vorschubrolle 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k" Roldana 4r ø 0.6fe-0.8/0.9fe "p-k"
44	Ingranaggio Engrenages Gears Zahnrad Engranaje
45	Pinza portaelettrodo + cavo + ax Portelettrode + cable + ax Electrode holder + cable + ax Elektrodehalter + kabel + ax Pinza portaelettrodo + cable + ax
46	Presa atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas
47	Spina atlas Fiche atlas Plug atlas Stecker atlas Enchufe atlas
48	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input
49	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
50	Kit aspo Kit support bobine Reel kit Wickler kit Kit aspa
51	Kit autotrasfo Kit autotrasfo Autotrasfo kit Autotrasfo kit Kit autotrasfo
52	Traino 4 rulli Devidoir 4 rouleaux 4 Roll wirefeeder 4 Räder drahtvorschub Alimentador de hilo 4 rodillos
53	Ancora controrullino sinistra Ancre contre-galet gauche Left anchor for pressure roller Linker anker für gegenrolle Ancora izquierda para contra roldana
54	Ancora controrullino destra Ancre contre-galet droit Right anchor for pressure roller Rechter anker für gegenrolle Ancora derecha para contra roldana
55	Kit scheda primario completa Kit platine primaire complete Complete primary pcb kit Komplette primärtrafokarte kit Kit tarjeta primario completa
56	Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt
57	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos
58	Kit scheda secondario completa Kit platine secondaire complete Complete secondary pcb kit Komplette sekundärtrafokarte kit Kit tarjeta secundario completa
59	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal
60	Kit scheda controllo Kit carte controle Control board kit Steuerungskarte kit Kit tarjeta control
61	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
62	Kit ruote Kit roues Wheels kit Räderkit Kit ruedas
63	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rückseite kit Kit trasera

[illegible]

Esploso torcia, Dessin torche, Torch drawing, Schlauchpaket - Explosionszeichnung, Diseño seccionado antorcha.



742184 4m

742185 5m

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fiyacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecrou fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fiyacion vaina	722013
3	Corpo torcia Corp de torche Torch assy Brennerskörper Enganche antorcha	722441
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm fe Tube contact d. 1,2 Mm fe Contact tip d. 1,2 Mm fe Kontaktdüse d. 1,2 Mm fe Tubito de contacto d. 1,2 Mm fe	722682
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tube contact d. 1 Mm fe m6 l=28mm Contact tip d. 1 Mm fe m6 l=28mm Kontaktdüse d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tubito de contacto d. 1 Mm fe m6 l=28mm	722681
4	Tubetto di contatto d. 0,8 Mm m6 Tube contact d. 0,8 Mm m6 Contact tip d. 0,8 Mm m6 Kontaktdüse d. 0,8 Mm m6 Tubito de contacto d. 0,8 Mm m6	722680
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1,2 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1,2 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1,2 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1,2 Mm al/flux m6	722553
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1 Mm al/flux m6	722552
4	Tubetto di contatto d. 0,6 Mm fe Tube contact d. 0,6 Mm fe Contact tip d. 0,6 Mm fe Kontaktdüse d. 0,6 Mm fe Tubito de contacto d. 0,6 Mm fe	722415
5	Guaina guidafilo ø0,6-0,8 3m blu Gaine pour fil ø0,6-0,8 3m bleu Wire guide hose ø0,6-0,8 3m blue Drahtführungsseele ø0,6-0,8 3m blue Vaina guía hilo ø0,6-0,8 3m blue	722437
5	Guaina guidafilo ø1,0-1,2 3m rossa Gaine pour fil ø1,0-1,2 3m rouge Wire guide hose ø1,0-1,2 3m red Drahtführungsseele ø1,0-1,2 3m rot Vaina guía hilo ø1,0-1,2 3m roja	722689
5	Guaina guidafilo ø1,0-1,2 4m al Gaine pour fil ø1,0-1,2 4m al Wire guide hose ø1,0-1,2 4m al Drahtführungsseele ø1,0-1,2 4m al Vaina guía hilo ø1,0-1,2 4m al	742984

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
6	Ugello cilindrico mt25 Buse cylindrique mt25 Cylindrical nozzle mt25 Zylindrische Düse mt25 Injector cilindrico mt25	722684
6	Ugello conico mt25 Buse conique mt25 Conical nozzle mt25 Konische Düse mt25 Injector conico mt25	722685
6	Ugello testa fine mt25 Buse a tete fine mt25 Thin headed nozzle mt25 Verengte Düse mt25 Injector cabeza fina mt25	722686
6	Ugello per puntatura d. 18 Mm Buse pointage d. 18 Mm Spot welding nozzle d. 18 Mm Punktschweissgasdüse d. 18 Mm Injector por puntos d. 18 Mm	722687
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeeleklemnipples Nipples de bloqueo vaina	722598
8	Anello or Bague or Or ring Or ring Anillo or	722601
8	Anello or Anneau or Or ring Or ring Anillo or	722606
9	Lancia mt25 Lance mt25 Swan neck mt25 Brennerhals mt25 Encorvado mt25	722696
10	Tubetto ferma guaina Tuyau serre gaine Wire guide locking tube Drahtseeeleklemnrohr Tubito de bloqueo vaina	722600
11	Diffusore gas mt25 Diffuseur gaz mt25 Gas diffuser mt25 Gasdiffusor mt25 Diffusor gas mt25	722688
12	Isolante corpo torcia Isolant corps de torche Torch connection insulation Brenneranschlussblock isolierteil Aislador cuerpo de antorcha	722693
13	Molla per ugello mt25 Ressort pour buse mt25 Nozzle spring mt25 Düsenfeder mt25 Muelle por inyector mt25	722690

[illegible]